



**CURTEA SUPREMĂ
DE JUSTIȚIE**

ÎNCHEIERE

cu privire la inadmisibilitatea recursului

învinuirea lui

Tamer Mahmut și Said Hamad
(art. 362¹ alin. (3), lit.a) Cod penal)

*(Dosarul nr. Ira-892/2023
Nr. PIGD 1-21008241-01-Ira-08062023)*

Art. 427 alin. (1) pct. 6), 10) CPP (versiunea până la 01 septembrie 2023) – relația dintre cele două temeuri de recurs și înțelesul temeiului de recurs prevăzut la pct. 10); corectitudinea aprecierii circumstanțelor atenuante și agravante la stabilirea pedepsei, inclusiv a expulzării, nu se încadrează în temeiurile de recurs prevăzute de art. 427 alin. (1) pct. 6) sau 10) CPP.

19 februarie 2025

Au examinat anterior cauza judecătorească:

Instanța de fond: Valentina Garabagiu

Instanța de apel: Iurie Jordan, Elena Cojocari, Marcel Juganari

Textul corespunde originalului

Examinând în lipsa părților recursul în cauza penală privind învinuirea lui Tamer Mahmud și Said Hamad,

Curtea Supremă de Justiție, în completul compus din:

Stella Bleșceaga, *Președinte,*

Vladislav Gribincea,

Lilia Roic-Botezatu, *judcători,*

constată următoarele:

ASPECTE GENERALE ȘI DE PROCEDURĂ

1. Tamer Mahmud și Said Hamad s-au născut în 1977 și, respectiv, 1987, în Israel. Ei sunt învinuiți în temeiul art. 362¹ alin. (3) lit. a) Cod penal (organizarea migrației ilegale).

2. Inculpații au fost apărați de avocații Petru Brînzan și Ian Dogotari.

3. În prima instanță cauza penală a fost examinată în procedură simplificată, în conformitate cu art. 364¹ alin. (8) Cod de procedură penală. Tamer Mahmud și Said Hamad au fost găsiți vinovați de comiterea infracțiunii incriminate și li s-a aplicat o pedeapsă sub formă de amendă în mărime de 1.000 de unități convenționale (50.000 de lei), pentru fiecare, cu privarea de dreptul de a ocupa funcții sau de a exercita activitate de legalizare a actelor civile și transportarea persoanelor în procesul de migrațiune pe un termen de cinci ani. De asemenea, a fost încasată de la fiecare suma venitului ilicit obținut în urma infracțiunii, conform art. 106 alin. (2) lit. b) Cod penal, echivalentul sumei de 110.800 euro. Ca măsură de siguranță, a fost stabilită expulzarea acestora de pe teritoriul Republicii Moldova după executarea pedepsei și încasarea sumei venitului ilicit.

4. La 07 februarie 2023, Curtea de Apel Chișinău a respins ca nefondat apelul procurorului. Instanța a admis apelurile avocaților, a casat sentința în partea aplicării confiscării speciale conform art. 106 Cod penal și în partea măsurii de siguranță privind expulzarea, cu pronunțare în această parte a noi hotărâri. Conform art. 106 Cod penal, instanța a fost încasat în mod solidar de la Tamer Mahmud și Said Hamad a sumei venitului ilicit obținut în urma infracțiunii în mărime de 110.800 euro și a respins cerința procurorului cu privire la expulzarea inculpaților de pe teritoriul Republicii Moldova. În rest, a menținut sentința.

5. La 28 aprilie 2023, procurorul în Procuratura de circumscripție Chișinău, Radu Sîli, a depus recurs prin care a solicitat casarea deciziei instanței de apel cu remiterea cauzei la rejudecare în aceeași instanță. El nu este de acord cu neaplicarea unei pedepse privative de libertate și nedispunerea expulzării condamnaților.

6. Urmărirea penală în această cauză a fost pornită la 21 noiembrie 2016 și s-a finalizat la 15 decembrie 2020. Prima instanță a examinat cauza în perioada 20

ianuarie – 30 iunie 2021. Instanța de apel a examinat cauza între 12 august 2021 și 07 februarie 2023. Dosarul a ajuns la Curtea Supremă de Justiție la 08 iunie 2023.

ÎN FAPT

7. Tamer Mahmud și Said Hamad au fost învinuiți că, fiind membri activi ai unui grup criminal organizat, în perioada 2014 - 07 iunie 2017, au fost responsabili de asigurarea locuinței pentru cetățenii israelieni în mun. Chișinău și de confecționarea actelor necesare obținerii permiselor de ședere în scopul efectuării studiilor universitare, colectând sume de bani (între 500 și 5.000 de euro) de la cetățenii israelieni. Folosind ștampile false, aceștia au falsificat documente care au fost utilizate pentru obținerea frauduloasă a permiselor de ședere pe teritoriul Republicii Moldova a cetățenilor statului Israel, care nu erau nici cetățeni, nici rezidenți ai Republicii Moldova. Acțiunile lor au fost calificate conform articolului 362¹ alin. (3) lit. a) Cod penal.

8. La 20 octombrie 2020, prin sentința [Judecătoriei Chișinău, sediul Buiucani](#), Tamer Mahmud și Said Hamad au fost recunoscuți vinovați de comiterea infracțiunii prevăzute de art. 362¹ alin. (3) lit. a) Cod penal și condamnați cu amendă în mărime de 1.000 de unități convenționale (50.000 lei) pentru fiecare și cu privarea fiecăruia de dreptul de a ocupa funcții sau de a exercita activitate de legalizare a actelor civile și transportarea persoanelor în procesul de migrațiune în și peste hotarele Republicii Moldova pe un termen de cinci ani. De asemenea, a fost încasată suma venitului ilicit obținut în urma infracțiunii, conform art. 106 alin. (2) lit. b) Cod penal, în mărime de 110.800 de euro, de la fiecare. Ca măsură de siguranță, a fost aplicată expulzarea lor de pe teritoriul Republicii Moldova după executarea pedepsei cu amendă și încasarea sumei venitului ilicit. La fel, a fost dispusă încasarea de la ei, în mod solidar, a sumei de 33.040 de lei cu titlu de cheltuieli de judecată. Instanța a stabilit că, pentru a preveni comiterea altor infracțiuni, aceștia urmează să fie expulzați de pe teritoriul Republicii Moldova. Referitor la venitul ilegal obținut de ei, instanța a reținut că, potrivit declarațiilor și probelor administrate, Tamer Mahmud și Said Hamad au organizat obținerea frauduloasă a permiselor de ședere, în schimbul unor sume cuprinse între 500 și 5.000 de euro. Tamer Mahmud primea între 200 și 1.000 de euro de la fiecare beneficiar (277 de persoane), iar Said Hamad între 300 și 500 de euro. Instanța a stabilit un venit mediu de 400 de euro pentru fiecare persoană, și în urma acestei evaluări, a dispus încasarea, de la fiecare inculpat a echivalentul sumei de 110.800 de euro.

9. La 13 iulie 2021, Roman Rusu, procurorul în Procuratura pentru Combaterea Criminalității Organizate și Cauze Speciale, a depus apel prin care a solicitat casarea sentinței și pronunțarea unei noi hotărâri prin care Tamer Mahmud și Said Hamad să fie recunoscuți vinovați de comiterea infracțiunii prevăzute de art. 362¹ alin. (3) lit. a) Cod penal și de a le stabili o pedeapsă sub formă de

închisoare de patru ani, cu executare în penitenciar de tip semiînchis și cu privarea de dreptul de a ocupa funcții sau de a desfășura activități de legalizare a actelor civile și de transportare a persoanelor în procesul de migrație în și din Republica Moldova pe o perioadă de cinci ani, precum și expulzarea acestora de pe teritoriul Republicii Moldova după executarea pedepsei. Acuzatorul consideră că, la stabilirea pedepsei, instanța ar trebui să țină cont de gravitatea infracțiunii comise de inculpați, care au organizat migrația ilegală a 277 de cetățeni străini între 2014 și 2017. Aceștia au facilitat șederea ilegală a persoanelor pe teritoriul Republicii Moldova. În opinia procurorului, aplicarea unei pedepse neprivative de libertate, cum ar fi amenda, ar fi ineficientă pentru reeducarea lor și nu ar contribui la restabilirea echității sociale. De asemenea, procurorul susține că, după executarea pedepsei cu închisoarea, inculpații ar trebui să fie expulzați din Republica Moldova.

10. La 15 iulie 2021, avocatul Petru Brînzan, în interesul lui Said Hamad, a depus apel prin care a solicitat casarea sentinței, în partea stabilirii venitului ilicit obținut în mărime de 110.800 euro, precum și în partea expulzării de pe teritoriul Republicii Moldova. Apărătorul a susținut că suma venitului ilicit de 110.800 de euro, nu este demonstrată, fiind o sumă abstractă, și aceasta a fost încasată de la ambii inculpați, deși făptași identificați de către organul de urmărire penală sunt cinci la număr, iar alții nu au fost identificați. Cu referire la expulzare, avocatul o consideră ca ilegală, având în vedere că infracțiunea a fost comisă în anul 2016, iar Said Hamad nu s-a mai aflat pe teritoriul Republicii Moldova după acest an, nu a comis alte infracțiuni și, dimpotrivă, s-a căsătorit în Israel și, în prezent, este funcționar public. Said Hamad a revenit în Republica Moldova din inițiativa sa și s-a prezentat atât organului de urmărire penală, cât și în fața instanței de judecată, unde și-a exprimat căința sinceră pentru faptele comise și a demonstrat prin acțiunile sale responsabilitatea și faptul că nu mai reprezintă un pericol.

11. La 15 iulie 2021, avocatul Ian Dogotari, în interesele lui Tamer Mahmud, a depus apel prin care a solicitat casarea sentinței, în partea excluderii măsurii de siguranță aplicate de prima instanță (confiscarea specială și expulzarea), precum și încasarea cheltuielilor de judecată. Avocatul a considerat că soluțiile instanței de fond sunt ilegale și nemotivate. În primul rând, încasarea venitului ilicit de 110.800 de euro de la fiecare inculpat este nefondată, deoarece organul de urmărire penală nu a stabilit suma exactă, iar instanța a folosit un quantum mediu arbitrar de 400 euro pe persoană, fără temei legal. De asemenea, venitul ar trebui încasat solidar de la toți coautorii infracțiunii, nu doar de la cei doi inculpați. În privința expulzării, avocatul a menționat că această măsură de siguranță este nejustificată, deoarece nu au fost prezentate dovezi că aflarea acestuia în Moldova ar prezenta un pericol. Instanța de fond a luat în considerare circumstanțe atenuante care demonstrează că inculpatul nu prezintă pericol pentru societate. De asemenea, avocatul contestă încasarea cheltuielilor de judecată doar de la Tamer Mahmud și

Said Hamad, întrucât infracțiunea a fost comisă de mai multe persoane, iar cheltuielile ar trebui împărțite solidar între toți coautorii.

12. La 07 februarie 2023, [Curtea de Apel Chișinău](#) a respins apelul procurorului și a admis apelurile avocaților Petru Brînzan și Ian Dogotari. Instanța a casat sentința în partea aplicării confiscării speciale și a expulzării și a pronunțat în această parte o nouă hotărâre, prin care a încasat, în mod solidar, de la Tamer Mahmud și Said Hamad a venitului ilicit obținut în mărime de 110.800 de euro. Instanța a respins cerința procurorului cu privire la expulzarea inculpaților de pe teritoriul Republicii Moldova. În rest, a menținut sentința. Instanța de apel a constatat că motivele invocate de partea acuzării privind o pedeapsă mai aspră nu au fost convingătoare, iar prima instanță corect a aplicat o pedeapsă sub formă de amendă, în limitele prevăzute de lege. Instanța de apel a mai precizat că prima instanță nu a motivat suficient decizia de expulzare a inculpaților și nu a prezentat dovezi clare care să justifice faptul că prezența lor pe teritoriul Republicii Moldova ar pune în pericol securitatea statului sau ar duce la comiterea de noi infracțiuni. În plus, circumstanțele atenuante, precum căința sinceră, necomiterea altor infracțiuni din 2017, vârsta tânără la momentul comiterii faptei și faptul că aceștia întrețin doi copii minori, sugerează că inculpații s-au corectat. De asemenea, expulzarea ar încălca dreptul lor la liberă circulație, având în vedere că și-au obținut studiile în Republica Moldova. Mai mult, această măsură nu a fost aplicată complicilor anterior condamnați, ceea ce face ca expulzarea inculpaților inechitabilă. În ceea ce privește confiscarea veniturilor ilicite obținute din activitatea infracțională, instanța de apel a considerat această măsură de siguranță justificată, rezultând din declarațiile inculpaților. Totuși, instanța a criticat încasarea de la fiecare inculpat a sumei de 110.800 euro, având în vedere că infracțiunea a fost comisă prin participație. Decizia motivată a fost pronunțată la 04 aprilie 2023.

13. La 28 aprilie 2023, procurorul în Procuratura de circumscripție Chișinău, Radu Sîli, a depus recurs în temeiul art. 427 alin. (1) pct. 6) și 10) Cod de procedură penală. Recurentul a solicitat casarea deciziei și remiterea cauzei la rejudecare. Procurorul a susținut că instanțele de judecată nu au aplicat corect criteriile de individualizare a pedepsei, stabilind o sancțiune prea blândă, care nu reflectă gravitatea infracțiunii. Aplicarea unei pedepse sub formă de amendă nu poate asigura faptul exercitării scopului pedepsei penale, având în vedere pericolul social ridicat al faptei și ținându-se cont că această infracțiune a fost săvârșită de grup criminal organizat în privința a 277 de persoane, în decurs de aproximativ trei ani. Procurorul a considerat că o pedeapsă privativă de libertate este necesară, precum și expulzarea inculpaților din Republica Moldova.

14. La 08 iunie 2023, Curtea Supremă de Justiție a solicitat depunerea referinței la recurs. Instanța nu a primit vreo referință.

LEGISLAȚIA RELEVANTĂ

15. Cererea de recurs a fost depusă până la 01 septembrie 2023. La acea dată, partea relevantă a art. 427 alin. (1) Cod de procedură penală era următoarea:

„(1) Hotărârile instanței de apel pot fi supuse recursului pentru a repara erorile de drept comise de instanțele de fond și de apel în următoarele temeuri:

...

6) instanța de apel nu s-a pronunțat asupra tuturor motivelor invocate în apel sau hotărârea atacată nu cuprinde motivele pe care se întemeiază soluția ori motivarea soluției contrazice dispozitivul hotărârii sau acesta este expus neclar, sau instanța a admis o eroare gravă de fapt, care a afectat soluția instanței;

...

10) s-au aplicat pedepse individualizate contrar prevederilor legale.”

MOTIVAREA INSTANȚEI

16. Recursul examinat a fost declarat în 30 de zile de la pronunțarea deciziei motivate a instanței de apel, adică a fost depus în termen.

17. Art. 434 Cod de procedură penală prevede că instanța de recurs verifică legalitatea hotărârii atacate doar în limitele invocate în recurs. Această prevedere nu permite instanței de recurs să admită recursul din alte considerente decât cele invocate în recurs. De asemenea, ea nu permite instanței de recurs să verifice oportunitatea unei soluții judecătorești date de instanța de fond sau apel atât timp cât aceasta este legală (decizia CSJ nr. [1ra-854/2022](#), § 85). Totuși, legea nu interzice instanței de recurs să recalifice considerentele invocate în recurs de la un temei de recurs la altul (decizia CSJ nr. [1ra-1520/2023](#), § 56).

18. Recursul a fost depus în baza art. 427 alin. (1) pct. 6) și 10) Cod de procedură penală în vigoare până la 01 septembrie 2023. Aceste temeuri se referă la motivarea deciziei instanței de apel și la individualizarea pedepsei contrar prevederilor legale. Interpretarea sistematică a acestor temeuri de recurs sugerează că orice critică adusă motivării pedepsei aplicate de instanță trebuie să fie examinată prin prisma art. 427 alin. (1) pct. 10) Cod de procedură penală. O interpretare potrivit căreia motivarea pedepsei aplicate poate fi examinată prin prisma art. 427 alin. (1) pct. 6) Cod de procedură penală ar lipsi art. 427 alin. (1) pct. 10) Cod de procedură penală de orice aplicabilitate practică, ceea ce este inadmisibil (încheierea CSJ nr. [1ra-1152/2023](#)). Prin urmare, recursul depus va fi examinat doar prin prisma art. 427 alin. (1) pct. 10) Cod de procedură penală.

19. Referitor la temeiul art. 427 alin. (1) pct. 10) Cod de procedură penală, completul reiterează că norma respectivă se referă la individualizarea pedepsei contrar prevederilor legale. Din alin. (1) al acestui articol rezultă că în recurs sunt reparate doar „erorile de drept”. Prin urmare, doar în cazul individualizării sancțiunii contrar prevederilor legale există temeiul de recurs prevăzut de pct. 10).

Explicarea circumstanțelor ce au dus la stabilirea pedepsei este expusă detaliat în [decizia instanței de apel](#) (vol. 36, f.d. 55-181). Simplul dezacord cu pedeapsa aplicată nu constituie temei pentru casarea deciziei instanței de apel. Instanța poate admite recursul în temeiul pct. 10) doar atunci când nu sunt întrunite condițiile legale pentru aplicarea acestor norme. Asemenea argumente nu au fost invocate. Ponderea circumstanțelor atenuante sau agravante la stabilirea pedepsei ține de examinarea fondului cauzei, care, de regulă, nu este examinat în recurs de către Curtea Supremă de Justiție.

20. Argumentele din paragraful precedent se aplică și față de expulzarea inculpaților din Republica Moldova.

21. Prin urmare, recursul nu se încadrează în temeiurile prevăzute de art. 427 alin. (1) pct. 6) și 10) Cod de procedură penală.

22. Din motivele expuse mai sus, în conformitate cu art. 432 alin. (2) pct. 3) Cod de procedură penală,

COMPLETUL, CU UNANIMITATE DE VOTURI,

Declară inadmisibil recursul procurorului Radu Sîli împotriva deciziei Curții de Apel Chișinău din 07 februarie 2023.

Încheierea este irevocabilă.

Președinte

Stella Bleșceaga

Judecători

Vladislav Gribincea

Lilia Roic-Botezatu